



HORIZONT

RESORT★★★★

À la Carte Menu

PREDJEDLÁ / APPETIZERS / PRYZYSTAWKI / ЗАКУСКИ

Tatársky biftek

(surová hovädzia sviečková), hrianky

Neodporúča sa, aby tepelne nespracované mäso a vajcia konzumovali deti, tehotné a dojčiacie ženy, a osoby s oslabenou imunitou.

SK 1,3,7 100g 10 €

Steak tartar (raw beef sirloin), toast

It is not recommended that uncooked meat and eggs are consumed by children, pregnant and breastfeeding women, and people with weakened immune systems.

Befsztyk tatarski (surowa polędwica wołowa), grzanki

Nie zaleca się spożywania mięsa niepoddanego obróbce termicznej i jaj przez dzieci, kobiety w ciąży i karmiące piersią oraz osoby z obniżoną odpornością.

Татарский бифштекс (сырое тертое говяжье филе), картофель фри

Не рекомендуется мясо и яйца без тепловой обработки есть детям, беременным и кормящим женщинам и людям с ослабленным иммунитетом.

Marinovaný losos, cvikla, jogurt, malý šalátik

NO 4,7 50g 5 €

Marinated salmon, beetroot, yoghurt

Marynowany łosoś, buraki, jogurt

Маринованный лосось, свекла, йогурт

POLIEVKY / SOUPS / ZUPY / ПЕРВЫЕ БЛЮДА

Slepačí vývar s mäsom a rezancami

SK 1,3,7,9 330ml 3 €

Chicken broth, meat, vegetables, noodles

Rosół z kury, mięso, warzywa, makaron

Куриный бульон, мясо, овощи, лапша

Lososový krém so šafranom, orechový olej

NO 1,3,4,7,8 330ml 5 €

Salmon cream with saffron, walnut oil

Krem z łososia z szafranem, olej orzechowy

Крем из лосося с шафраном, ореховое масло

ŠALÁTY / SALADS / SAŁATKI / САЛАТЫ

César šalát

1,3,4,7,10 270g 8 €

César salad (a suitable combination with steamed salmon)

Sałatka Cezar (pasuje do łososia na parze)

Салат Цезарь (подходящая комбинация с пареным лососем)

HLAVNÉ JEDLÁ / MAIN DISHES / DANIA GŁÓWNE / ВТОРЫЕ БЛЮДА

Parený losos NO 4 150g **9 €**

Steamed salmon

Łosoś na parze

На выбор гарнир 150 г

Quinoa s hráškom, cícerové pyrė (vegánske) 11 150g **3,5 €**

Quinoa with peas, chickpea purée (vegan)

Quinoa z groszkiem, pyrė z ciecierzycy (danie wegańskie)

Киноа с горошком, пюре из нута (веганское)

Tekvicové rizoto, tekvicové semiačka, tekvicový olej (vegetariánske) 7 150g **3,5 €**

Pumpkin risotto, pumpkin seeds, pumpkin oil (vegetarian)

Risotto z dynią, pestki dyni, olej z pestek dyni (danie wegetariańskie)

Ризотто из тыквы, тыквенные семечки, тыквенное масло (вегетарианское)

Quinoa s hráškom, cícerové pyrė (vegánske) 11 300g **7 €**

Quinoa with peas, chickpea purée (vegan)

Quinoa z groszkiem, pyrė z ciecierzycy (danie wegańskie)

Киноа с горошком, пюре из нута (веганское)

Tekvicové rizoto, tekvicové semiačka, tekvicový olej (vegetariánske) 7 300g **7 €**

Pumpkin risotto, pumpkin seeds, pumpkin oil (vegetarian)

Risotto z dynią, pestki dyni, olej z pestek dyni (danie wegetariańskie)

Ризотто из тыквы, тыквенные семечки, тыквенное масло (вегетарианское)

Trhané kačacie mäso na červenej kapuste, lokša SK 1,37 120g **10 €**

Shredded duck with red cabbage, lokša

Szarpane mięso kaczki na czerwonej kapuście, loksza

Рваная утятина с красной капустой, картофельная лепешка

Kuracie suprėme, pečeňová kroketa, gratinované zemiaky, paprikové ragú, zelený bôb SK 1,37 200g **14 €**

Chicken supreme, liver croquette, gratin potatoes, pepper ragout, green beans

Kurczak supreme, krokietek wątrobiany, ziemniaki gratynowane, ragout z papryki, bób

Куриное супреме, печеночный крокет, gratinированный картофель, рагу из паприки, зеленые бобы

Pečené bravčové rebrá s cesnakom, kel so slaninkou, zemiakové čipsy, BBQ dressing

SK 7 450g 14 €

Roasted pork ribs with garlic, sprouts with bacon, potato chips, BBQ dressing

Pieczone żeberka wieprzowe z czosnkiem, brukselka z boczkiem, chipsy ziemniaczane, BBQ dressing

Печеные свиные ребра с чесноком, савойская капуста со шпиком, картофельные чипсы, соус барбекю

Hovädzia sviečkovica z našej farmy, ružové korenie, hubová omáčka, zemiaky v šupke, zelerové pyrė

SK 79 200g 25 €

Beef tenderloin from our farm, pink pepper, mushroom sauce, jacket potatoes, celery puree

Polędwica wołowa z naszej farmy, różowy pieprz, sos grzybowy, ziemniaki w mundurkach, purée z selera

Говяжья вырезка с нашей фермы, розовый перец, грибной соус, картофель в мундире, пюре из сельдерея

Domáce spišské pirohy, kyslá smotana, slanina

SK 1,3,7 300g 8 €

Homemade Spis dumplings, sour cream, fried bacon

Domowe pierogi spiskie, kwaśna śmietana, skwarki z boczku

Домашние спишские вареники, сметана, вытопки из шпика

MÚČNIKY / DESSERTS / DANIA MAĆZNE / МУЧНОЕ

Čokoládový mousse , čokoládová mrvenička, malinové pyrė, orechy, cviklový sorbet

1,3,7,8 100g 5 €

Chocolate mousse, chocolate crumble, nuts, beetroot - raspberry sorbet

Mus czekoladowy, posypka czekoladowa, orzechy, sorbet buraczano-malinowy

Шоколадный мусс, шоколадная крошка, орехи, свекольно-малиновый сорбет

Denná ponuka dezertov

Daily offer of desserts

Codzienna oferta deserów

Дневное предложение десертов

ZA POLOVIČNÉ PORCIE Z JEDÁLNEHO LÍSTKA ÚČTUJEME 70% Z CENY JEDÁL

HALF PORTIONS FROM THE MENU ARE CHARGED AT 70% OF MEAL PRICE

POŁOWA PORCJI STANOWI 70% CENY CAŁOŚCI POTRAWY

ПОЛОВИННЫЕ ПОРЦИИ ИЗ МЕНЮ СТОЯТ 70% ЦЕНЫ БЛЮДА

DETSKÉ MENU / CHILDREN'S MENU / MENU DLA DZIECI / ДЕТСКОЕ МЕНЮ

Vypražaný kurací rezeň, zemiaková kaša, kompót

SK 1,37 100g

7 €

Fried chicken fillet, mashed potatoes, compote

Smażony kotlet drobiowy, ziemniaki tŁuczzone, owoce z puszki

Жареный куриный шницель, картофельное пюре, компот

Cestoviny na sladko s cottage syrom a ovocím

1,37 200g

5 €

Sweet pasta with cottage cheese and fruit

Makaron na sŁodko z serkiem wiejskim i owocami

Макаронные изделия сладкие с сыром коттедж и фруктами



ZOZNAM ALERGÉNOV - 1. OBIILNINY OBSAHUJÚCE LEPOK (T. J. PŠENICA, RAŽ, JAČMEŇ, OVOS, ŠPALDA, KAMUT A VÝŠL'ACHTENÉ ODRODY Z NICH) **2.** KÓROVCE A VÝROBKÝ Z KÓROVCOV **3.** VAJCIA A VÝROBKÝ Z NICH **4.** RYBY A VÝROBKÝ Z NICH **5.** ARAŠIDY A VÝROBKÝ Z NICH **6.** SÓJA A VÝROBKÝ ZO SÓJE **7.** MLEKIO A VÝROBKÝ Z MLEKIA VRÁTANE LAKTÓZY **8.** ORECHY, T. J. MANDLE, LIESKOVCE, VLAŠSKÉ ORECHY, PEKANOVÉ ORECHY, BRAZÍLSKE ORECHY, PISTÁCIE, MAKADAMSKÉ ORECHY A QUEENSLANDSKÉ ORECHY A VÝROBKÝ Z ORECHOV **9.** ZELER A VÝROBKÝ ZO ZELERU **10.** HORČICA A VÝROBKÝ Z HORČICE **11.** SEZAMOVÉ SEMENÁ A VÝROBKÝ ZO SEZAMOVÝCH SEMIEN **12.** OXID SIRIČITÝ A SIRIČITANY V KONCENTRÁCIÁCH VYŠŠÍCH AKO 10 MG/KG ALEBO 10 MG/L **13.** VLČÍ BŮB A VÝROBKÝ Z NEHO **14.** MÄKÝŠE A VÝROBKÝ Z NICH. JEDLÁ SÚ PRIPRAVOVANÉ BEZ CHEMICKÝCH KONZERVANTOV A GLUTAMANOV. ODPOŔUCANÁ PRÍLOHA JE ZAPOČÍTANÁ V CENE JEDLA. VÄHA MÄSA JE UVEDENÄ V SUROVOM STAVE. ÚČTUJEME V ZMLUVNÝCH CENÄCH. CENY SÚ UVÄDZANÉ VRÄTANE 20% DPH. JEDLÄ MÖŽU OBSAHOVAŤ ALERGÉNY.

ALLERGENS - 1. CEREALS CONTAINING GLUTEN (I.E. WHEAT, RYE, BARLEY, OATS, SPELLT, KAMUT AND VARIETIES BRED FROM THEM) **2.** SEA FOOD; **3.** EGGS AND PRODUCTS CONTAINING EGGS; **4.** FISH AND PRODUCTS FROM THEM; **5.** PEANUTS AND PRODUCTS FROM THEM; **6.** SOYBEANS AND SOY PRODUCTS; **7.** MILK PRODUCTS INCLUDING LACTOSE; **8.** NUTS, I.E. ALMONDS, HAZELNUTS, WALNUTS, PECANS, BRAZIL NUTS, PISTACHIOS, MACADAMIA NUTS AND QUEENSLAND NUTS AND NUT PRODUCTS; **9.** CELERY AND CELERY PRODUCTS; **10.** MUSTARDS AND MUSTARD PRODUCTS; **11.** SESAME SEEDS AND SESAME SEED PRODUCTS; **12.** SULPHUR DIOXIDE AND SULPHITES IN CONCENTRATIONS HIGHER THAN 10 MG / KG OR 10 MG / L; **13.** LUPINE AND PRODUCTS CONTAINING LUPINE; **14.** MOLLUSCS AND PRODUCTS THERE OF. MEALS ARE PREPARED WITHOUT CHEMICAL PRESERVATIVES AND GLUTAMATE. RECOMMENDED SIDE DISHES ARE NOT INCLUDED IN THE PRICE OF THE MEAL. THE WEIGHT OF THE MEAT IS STATED IN ITS RAW CONDITION. DISHES MAY CONTAIN ALLERGENS.

LISTA ALERGENÓW - 1. ZBOŽA ZAWIERAJÄCE GLUTEN (T.J. PSZENICA, ZYTO, JEĆCZMIEN, PSZENICA ORKISZ, KAMUT ORAZ ICH USZLACHETNIONE ODMIANY). **2.** SKORUPIAKI I PRODUKTY POCHODNE. **3.** JAJKA I PRODUKTY POCHODNE. **4.** RYBY I PRODUKTY POCHODNE. **5.** ORZECHY ARACHIDOWE I PRODUKTY POCHODNE. **6.** SOJA I PRODUKTY POCHODNE. **7.** MLEKO I PRZETWORY MLECZNE, W TYM LAKTOZA. **8.** ORZECHY, T.J. MIGDAŁY, ORZECHY LASKOWE, ORZECHY WŁOSKIE, ORZECHY PEKANOWE, ORZECHY BRAZYLIJSKIE, ORZECHY MAKADAMIA I WYROBY POCHODNE. **9.** SELER I PRODUKTY POCHODNE. **10.** GORCZYCA I PRODUKTY POCHODNE. **11.** ZIARNA SEZAMU I PRODUKTY POCHODNE. **12.** TLENEK SIARKI I SIARCZANY W STEŻENIACH WYŻSZYCH NIŻ 10 MG/KG LUB 10 MG/L. **13.** ŁUBIN I PRODUKTY POCHODNE. **14.** MIĘCZAKI I PRODUKTY POCHODNE. DANIA PRZYGOTOWYWANE SÄ BEZ DODÄTKU KONSERWANTÓW CHEMICZNYCH I GLUTAMINIANU SODU. WAGA MIĘSA PODANA JEST W STANIE SUROWYM. OBOWIÄZUJÄ CENY UMOWNE. CENY ZAWIERAJÄ PODATEK VAT 20%. DANIA MOGÄ ZAWIERAĆ ALERGENY.

СПИСОК АЛЛЕРГЕНОВ: - 1. ЗЕРНОВЫЕ, СОДЕРЖАЩИЕ КЛЕЙКОВИНУ (Т.Е. ПШЕНИЦА, РОЖ, ЯЧМЕНЬ, ОВЕС, ПОЛБА, КАМУТ И ИХ СОРТА) **2.** РАКООБРАЗНЫЕ И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НИХ **3.** ЯЙЦА И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НИХ **4.** РЫБА И РЫБНЫЕ ИЗДЕЛИЯ **5.** АРАХИС И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НЕГО **6.** СОЯ И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НЕЕ **7.** МОЛОКО И МОЛОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЛАКТОЗУ **8.** ОРЕХИ, МИНДАЛЬ, ЛЕСНЫЕ, ГРЕЦКИЕ, ПЕКАНОВЫЕ, БРАЗИЛЬСКИЕ ОРЕХИ, ФИСТАШКА, МАКАДАМИЯ, КВИНСЛЕНДСКИЕ ОРЕХИ И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НИХ **9.** СЕЛЬДЕРЕЙ И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НЕГО **10.** ГОРЧИЦА И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НЕЕ **11.** СЕЗАМОВЫЕ ЗЕРНЫШКИ И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НИХ **12.** ДВУОКИСЬ СЕРЫ И СУЛЬФИТЫ В КОНЦЕНТРАЦИЯХ ВЫШЕ 10 МГ/КГ ИЛИ 10 МГ/Л **13.** ЛЮПИН И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НЕГО **14.** МОЛЛЮСКИ И ИЗДЕЛИЯ ИЗ НИХ. БЛЮДА ГОТОВЯТСЯ БЕЗ ХИМИЧЕСКИХ КОНСЕРВАНТОВ И ГЛУТАМАТОВ. РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГАРНИР ВХОДИТ В ЦЕНУ БЛЮДА. ВЕС МЯСА УКАЗАН В СЫРОМ ВИДЕ. ПОДСЧИТЫВАЕМ ПО ДОГОВОРНЫМ ЦЕНАМ. ЦЕНЫ УКАЗЫВАЮТСЯ С 20% НДС. БЛЮДА МОГУТ СОДЕРЖАТЬ АЛЛЕРГЕНЫ



HORIZONT

RESORT★★★★

Nápojový lístok

Drink Card

APERITÍVY / APERITIFS

Martini Extra Dry, Bianco, Rosso 0,1 l **2,50 €**

VÍNA / WINES VÍNNÁ KARTA - SELECTED BY WINE LIST

Vino biele, červené, ružové / Wine white, red, rosé 0,1 l **2,20 €**

SEKTY / SPARKLING WINES

Prosecco podľa ponuky / according to the offer 0,1 l **2,00 €**

Aperol Spritz (0,06 l Aperol, 0,1 l Prosecco, 0,04 l sóda, pomaranč) 0,2 l **5,00 €**

BRANDY

Metaxa ***** 38% 0,04 l **3,20 €**

Karpatské Brandy Špeciál 40% 0,04 l **6,50 €**

VODKA

Vodka Finlandia 40% 0,04 l **3,00 €**

Vodka Finlandia
Cranberry, Black Currant, Grapefruit, Lime, Mango, Tangerine 37,5% 0,04 l **3,00 €**

Vodka Ruskij Standard Original 40% 0,04 l **3,30 €**

Vodka Ruskij Standard Platinum 40% 0,04 l **4,50 €**

Vodka Beluga 40% 0,04 l **7,50 €**

GIN

Gin Bombay Sapphire 40% 0,04 l **3,00 €**

Gin Star of Bombay 47,5% 0,04 l **4,50 €**

MOM Gin 39,5% 0,04 l **5,00 €**

Gin The London No. 1 47% 0,04 l **6,50 €**

TEQUILA

Pepe Lopez Silver 40% 0,04 l **3,00 €**

Pepe Lopez Gold 40% 0,04 l **3,00 €**

RUM

Diplomatico Reserva Exclusiva 12y.o. 40% 0,04 l **8,50 €**

Zacapa Centenario 23 y.o. 40% 0,04 l **8,50 €**

Pyrat X.O. Reserve 40% 0,04 l **7,00 €**

Santon Dumont Elixir 0,04 l **7,00 €**

Ron Barcelo Imperial 38% 0,04 l **5,00 €**

Ron Sailor Jerry Spiced 40% 0,04 l **4,50 €**

RON Santiago de Cuba Añejo 38% 0,04 l **3,50 €**

Matusalem Platino Rum 40% 0,04 l **3,50 €**

Captain Morgan Spiced Gold 35% 0,04 l **3,00 €**

Bacardi Carta Blanca 37,5% 0,04 l **3,00 €**

OVOCNÉ DESTILÁTY

Domovina Slivovica 52%	0,04 l	3,80 €
Domovina Hruškovica 42%	0,04 l	3,80 €
Domovina Borovička 45%	0,04 l	3,80 €
Domovina Borovička s horcom 45%	0,04 l	3,80 €

LIKÉRY / LIQUEURS

Baileys ⁷ 17%	0,04 l	3,50 €
Karloff Tatranský čaj 52%	0,04 l	3,50 €
Becherovka 38%	0,04 l	3,00 €
Fernet Stock 40%	0,04 l	3,00 €
Fernet Stock Citrus 30%	0,04 l	3,00 €
Demänovka Dark 53%	0,04 l	3,00 €
Jägermeister 35%	0,04 l	3,30 €

COGNAC

Hennessy V.S. 40%	0,04 l	5,50 €
Martell V.S. 40%	0,04 l	5,50 €
Martell V.S.O.P 40%	0,04 l	7,00 €
Hennessy Fine de Cognac 40%	0,04 l	8,00 €
Rémy Martin XO 40%	0,04 l	22,00 €

WHISKY / WHISKEY

Jack Daniel's Whisky 40%	0,04 l	4,70 €
Jack Daniel's Honey, Fire 35%	0,04 l	4,70 €
Jack Daniel's Gentleman 35%	0,04 l	6,50 €
Talisker 10 y.o. Scotch Whisky 45,8%	0,04 l	8,50 €
Glenmorangie Original 10 y.o. Scotch Whisky 40%	0,04 l	8,50 €
Chivas Regal 12 y.o. Scotch Whisky 40%	0,04 l	5,50 €
Label 5 Scotch Whisky 40%	0,04 l	3,80 €
Jameson Irish Whiskey 40%	0,04 l	3,80 €

PIVO / BEER

Zlatý Bažant nealko / non-alcoholic, fľaša / bottle	0,5 l	2,30 €
Zlatý Bažant tmavé / dark, fľaša / bottle	0,5 l	2,30 €
Zlatý Bažant Radler nealko / non-alcoholic, fľaša / bottle	0,5 l	2,30 €

ČAPOVANÉ PIVO / DRAFT BEER

Krušovice 10°	0,3 l	1,80 €
Krušovice 10°	0,5 l	2,30 €
Zlatý Bažant 73 12° ležiak	0,3 l	2,00 €
Zlatý Bažant 73 12° ležiak	0,5 l	2,80 €

KÁVA / COFFEE

Espresso 7g káva, 0,02 l mlieko	7 g	2,10 €
Espresso Lungo 7g káva, 0,02 l mlieko	7 g	2,10 €
Espresso Doppio 14g káva, 0,02 l mlieko	14 g	3,60 €
Espresso Macchiato 7g káva, 0,02 l mlieko	7 g	2,40 €
Cappuccino 7g káva, 0,06 l mlieko	7 g	2,60 €
Latte Macchiato 7g káva, 0,15 l mlieko	7 g	2,90 €
Viedenská káva 7g káva, 20g šľahačka	7 g	2,60 €
Baileys Cappuccino 7g káva, 0,02 l Baileys, 0,06 l mlieko	7 g	3,80 €
Ladová káva 7g káva, 40g šľahačka, 40g zmrzlina	7 g	3,50 €
Bezkofeinová káva Espresso 7g káva	7 g	2,10 €
Grécke frappé 7 espresso, mlieko, šľahačka	0,2 l	2,50 €
Milk shake 7 - podľa ponuky	0,2 l	3,00 €

Všetky kávy pripravujeme aj v bezlaktózovej forme

TEPLÉ NÁPOJE / HOT DRINKS

Horúca čokoláda tmavá, biela Hot chocolate dark, white	25 g	2,80 €
Čaj podľa ponuky Tea by offer	4 g	1,60 €
Čaj z čerstvého zázvoru, mäty Fresh ginger, mint tea	7 g	2,50 €
Šľahačka 7 / Whipped cream	20 g	0,50 €
Med HB / Honey HB	20 g	0,40 €
Maressi 7 mlieko do kávy / condensed milk	0,02 l	0,30 €
Bio kokosový cukor ku káve / bio coconut sugar		0,15 €
Keksík ku káve / biscuit	5 g	0,10 €



NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE / SOFT DRINKS

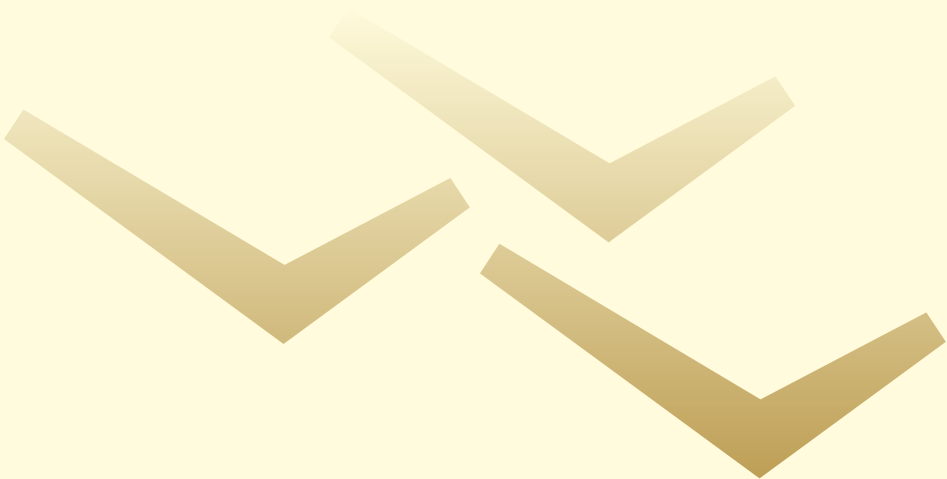
Pepsi Cola light, Pepsi Cola MAX	0,25 l	2,00 €
Mirinda Orange	0,25 l	2,00 €
7UP	0,25 l	2,00 €
Schweppes	0,25 l	2,00 €
Ovocný džús - podľa ponuky / fruit juice - different types	0,25 l	2,00 €
Mattoni perlivá GRAND	0,75 l	3,00 €
Mattoni GRAND sparkling		
Mattoni perlivá, neperlivá, jemne perlivá	0,3 l	1,80 €
Mattoni sparkling, still, gently sparkling		
Lipton Ice Tea rôzne druhy / Lipton Ice Tea - different types	0,25 l	2,00 €
Vinea	0,25 l	2,00 €
Kofola	0,33 l	2,20 €
Red Bull Energy Drink + Organics	0,25 l	2,90 €
Čerstvá šťava (ovocná, zeleninová)	0,1 l	1,50 €
Fresh juice (fruit, vegetables)		
Džbán vody s citrónom / Jug of water with lemon	1 l	2,00 €
Džbán čistej vody / Jug of water	1 l	1,50 €

LIMONÁDY

Pomarančovo - citrónová citrón, pomaranč, mäta, hnedý cukor	0,5 l	4,00 €
Orange - lemon lemonade, lemon, orange, mint, brown sugar		
Bazovo - citrónová bazový sirup, mäta, citrón	0,5 l	4,00 €
Elderflower - lemon lemonade, elderflower syrup, mint, lemon		

Alergény

1. obilniny obsahujúce lepok (t. j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut a vyšľachtené odrody z nich) **3.** vajcia a výrobky z nich **7.** mlieko a výrobky z mlieka vrátane laktózy **8.** orechy **10.** horčica **12.** oxid siričitý





HORIZONT

RESORT ★★★★★

Jedálny lístok zostavil: Jaroslav Ertl
Menu card prepared by: Jaroslav Ertl
Ceny sú uvedené s DPH a účtované v EUR.
Prices stated include VAT and are charged in EUR.
Jedálny a nápojový lístok je platný od 01. 06. 2019
Food and drinks menu cards are valid from 01 July 2019
Ceny kalkulovala: Dana Brejková
Prices calculated by: Dana Brejková

www.horizontresort.sk

